

## ALGEMENE VERKOOPSVORWAARDEN van

TECAN Benelux (hierna genoemd "Tecan")

### 1. TOEPASSINGSGBIED

- 1.1 De algemene verkoopsvorwaarden zijn van toepassing op de levering van componenten, instrumenten die ofwel alleen ofwel in combinatie met software of softwarepakketten kunnen geleverd worden, van reserveonderdelen en consumptiegoederen (hierna gezamenlijk de "Producten" genoemd).
- 1.2 Op het ogenblik van de order, gaat de klant ermee akkoord om deze voorwaarden na te leven. Afwijkingen kunnen enkel schriftelijk overeengekomen worden. Tecan is enkel gehouden aan de Afwijkende Algemene Voorwaarden van de klant mits zij haar uitdrukkelijke schriftelijke aanvaarding heeft gegeven

### 2. PRIJSOFFERTE EN AANVAARDING, CONFIDENTIALITEIT, TERUGZENDING VAN DOCUMENTEN

- 2.1 Tecan's prijsofferte voor de levering is 30 dagen geldig vanaf het ontvangst ervan door de klant, tenzij anders overeengekomen.
- 2.2 Alle documenten die betrekking hebben op offertes en projecten zullen noch doorgegeven worden aan derden noch gekopieerd worden tenzij Tecan uitdrukkelijk haar schriftelijk akkoord geeft. Op verzoek van Tecan zal de klant alle documenten die betrekking hebben op offertes en projecten die verband houden met niet aanvaarde prijsoffertes, terugsturen.
- 2.3 De koopovereenkomst wordt gesloten bij aanvaarding van de prijsofferte of op voorlegging van een afzonderlijke schriftelijke order voor Producten door de klant (inclusief fax en e-mail). In geval van aanvaarding via telefoon zal Tecan deze binnen vijf dagen schriftelijk bevestigen.

### 3. PRIJZEN EN LEVERING

- 3.1 De prijzen vermeld in de prijsoffertes van Tecan zijn exclusief de verzendingskosten, BTW, douaneaccijnzen en verzekeringskosten.
- 3.2 De prijzen in de prijsoffertes zijn gebaseerd op de productiekosten op het moment van de offerte en zijn onderhevig aan wijzigingen bij stijging van de productiekosten tot op het moment van de levering.
- 3.3 Tecan zorgt voor de verzending en transportverzekering naar haar eigen goedgevonden maar op kosten van de klant [tenzij anders overeengekomen / op verzoek van de klant].
- 3.4 Alle Producten worden aan de klant geleverd EXW (Incoterms 2000) de fabriek van Tecan.
- 3.5 Tecan is niet gehouden aan de overeengekomen leveringsdata in geval van onvoorziene omstandigheden buiten de wil van elke partij, zoals

overmacht, waardoor Tecan verhinderd wordt tijdig te leveren, op voorwaarde dat Tecan niet verantwoordelijk is voor de vertraging. Leveringsdata worden verlengd indien deze omstandigheden een leverancier van Tecan verhinderen tijdig componenten of materiaal te leveren en indien noch de leverancier noch Tecan verantwoordelijk is voor de vertraging. In geval deze verontschuldigde vertragingen meer dan één maand duren, is de klant gerechtigd de koopovereenkomst te annuleren (ontbinden).

- 3.6 De levering wordt als tijdig beschouwd wanneer het Product door Tecan aan de klant werd verstuurd ten laatste op de overeengekomen leveringsdatum niettegenstaande enige Installatie-, Operationele- of Uitvoeringskwalificaties die dienen te gebeuren tenzij anderszins schriftelijk werd overeengekomen tussen Tecan en de klant.

### 4. SOFTWARELICENTIE EN BEPERKINGEN

- 4.1. Op voorwaarde van betaling door de klant van de prijs zoals vermeld in de prijsofferte, verleent Tecan hierbij aan de klant een niet-exclusieve licentie om de Tecan software, zoals vermeld in de prijsofferte, te gebruiken en Tecan verschaft alle gerelateerde documentatie (de "Documentatie", en gezamenlijk met de Software, de "Software Producten genoemd) enkel met het doel zoals vermeld in de Documentatie.
- 4.2 De klanten zullen niet, en zullen evenmin toestaan dat derden: (a) enige broncode, of onderliggende ideeën of algoritmes van de Software omstellen, ontmantelen, demonteren, of anderszins ombouwen of proberen te reconstrueren of ontdekken; (b) de Software Producten verschaffen, verhuren, lenen, voor doeleinden van timesharing of service bureau gebruiken of anderszins deze Software Producten gebruiken of toestaan dat anderen deze gebruiken in het voordeel van enige derde partij; of (c) de Software Producten kopiëren, wijzigen, integreren in of bij andere software of een afgeleid werk creëren van enig deel van de Software Producten. Niettegenstaande het voorgaande, mag de klant niettemin één (1) kopie maken van de Software Producten enkel voor back-up doeleinden, op voorwaarde dat de klant alle auteursrechtelijke mededelingen en andere eigendomslegenden op deze kopie herneemt.
- 4.3 De Software, met inbegrip van alle updates, wijzigingen en verbeteringen hieraan, en alle Documentatie door Tecan aan de klant geleverd zullen ten allen tijde de enige en exclusieve eigendom blijven van Tecan.
- 4.4 De klant begrijpt en gaat ermee akkoord dat Tecan de Software Producten als haar eigendom en als vertrouwelijke informatie beschouwd. De klant gaat ermee akkoord de Software Producten vertrouwelijk te houden, en, met uitzondering van het recht van de klant om een kopie te maken van de Software Producten, gaat de klant ermee akkoord de Software Producten in haar geheel of gedeeltelijk, rechtstreeks

## ALGEMENE VERKOOPSVORWAARDEN van TECAN Benelux (hierna genoemd "Tecan")

of onrechtstreeks niet bekend te maken, te dupliceren of anderszins te reproduceren.

### 5. OVERDRACHT VAN RISICO

Het risico op accidentele schade en/of vernietiging gaat op de klant over vanaf het vertrek van de zending uit de fabriek en/of stock van Tecan. In geval de zending vertraging heeft door omstandigheden waarvoor de klant verantwoordelijk is, gaat het risico op de klant over vanaf het moment dat de handelswaar klaar is voor verzending.

### 6. BETALINGEN

Betalingen dienen te geschieden dertig (30) dagen vanaf de factuurdatum. Vanaf het moment dat deze betalingsperiode van 30 dagen verstreken is, zijn automatisch en zonder voorafgaande ingebrekestelling nalatigheidsinteressen aan een interestvoet van 1,5 % en schadebeding berekend op basis van artikel 5 paragraaf 1 van de Wet van 2 augustus 2002 tot de bestrijding van de betalingsachterstand in handelstransacties. De klant is niet gerechtigd schulden te compenseren tenzij de vordering van de klant uitdrukkelijk schriftelijk door Tecan werd goedgekeurd of onbetwistbaar of finaal en absoluut is. De klant is niet gerechtigd enige vordering over te dragen aan een derde zonder de schriftelijke goedkeuring van Tecan.

### 7. EIGENDOMSVOORBEHOUD

Tecan behoudt de volledige titel in alle aan klant geleverde Producten zolang de klant niet voldaan heeft aan haar betalingsverplichtingen in verband met de levering van de respectieve Producten. Tijdens het eigendomsvoorbehoud zal de klant de respectieve Producten niet verkopen, verpanden, hypothekeren, zekerheden erop toestaan of zich anderszins ontdoen van de respectieve Producten. De klant geeft Tecan de toelating bij de bevoegde overheden de registraties of aanvragen te doen die desgevallend nodig zouden zijn om dit eigendomsvoorbehoud te verwezenlijken.

### 8. VALIDATIES: INSTALLATIEKWALIFICATIE, OPERATIONELE KWALIFICATIE, UITVOERINGSKWALIFICATIE

8.1 Afhankelijk van de geleverde Producten en zoals overeengekomen tussen partijen, mag Tecan een Installatiekwalificatie uitvoeren evenals een Operationele Kwalificatie ondersteunen bij de klant.

Onder Installatiekwalificatie wordt verstaan de kwalificatie uitgevoerd op het moment van installatie die documenteert dat alle aspecten van de installatie voldoen aan de specificaties van de fabrikant.

Onder Operationele Kwalificatie wordt verstaan de kwalificatie uitgevoerd volgend op de installatie die

documenteert dat alle onderdelen van het geleverde toestel consistent functioneren binnen de grenzen en toleranties zoals gezamenlijk gespecificeerd door Tecan en de klant.

8.2 De klant zal een kwalificatieprotocol ondertekenen ter bevestiging van de uitvoering van de Installatiekwalificatie en Operationele Kwalificatie. Dit kwalificatieprotocol wordt geacht de aanvaarding van de klant uit te maken ("Aanvaarding").

8.3 In ieder geval is het de verantwoordelijkheid van de klant om een Uitvoeringskwalificatie uit te voeren, die beschouwd wordt als de kwalificatie die vertrouwen schept door middel van gepaste testen en/of ijkingprocedures dat het finale resultaat van een gespecificeerd proces of van analyses voldoet aan alle eisen voor vrijgave met betrekking tot het goed functioneren, meten en de veiligheid. Tecan assisteert slecht in deze Uitvoeringskwalificatie onder voorwaarden die nog overeen te komen zijn tussen partijen in een afzonderlijke overeenkomst. Tenzij anders gestipuleerd in dergelijke overeenkomst, neemt Tecan geen enkele aansprakelijkheid op zich voor enige uitvoeringsparameters die onderworpen zijn aan tests in een Uitvoeringskwalificatie.

### 9. OPSPOORBAARHEID

Indien de klant de intentie heeft Producten van Tecan die onderworpen zijn aan reglementering inzake medische apparatuur of gelijkaardige reglementering in een rechtsgebied aan een derde partij of aan een andere bedrijfsafdeling te herverkopen, verhuren of er zich anderszins van te ontdoen of te herlocaliseren, zal hij/zij ten minste 4 weken vóór de eigenlijke uitvoering, Tecan hierover schriftelijk informeren door het serienummer van de Producten alsook de identiteit, locatie en handelsgebied van de respectieve ontvanger te vermelden. Deze verplichting zal geen invloed hebben op het algemeen recht van de klant om zich van de Producten te ontdoen binnen de grenzen van de toepasselijke wetgeving. De klant zal ten allen tijde gepaste dossiers bijhouden die de opspoorbaarheid garanderen van elk van Tecan gekocht instrument en dient, op verzoek tijdens de normale werkuren, Tecan en enige bevoegde overheidsinstantie toegang te verlenen tot deze dossiers.

### 10. GARANTIE

10.1 Tecan garandeert dat de Producten vrij zijn van gebreken en dat zij – in dit geval – aan de specificaties voldoen die tussen partijen werden overeengekomen. Tecan geeft geen garantie voor gebruikte (tweedehandse) Producten.

10.2 Tecan zal niet aansprakelijk zijn voor defecten waarvoor zij niet verantwoordelijk is, meer bepaald voor defecten die veroorzaakt werden door het gedrag van de koper als volgt: ongepast of onjuist gebruik, niet-naleving van de operationele instructies, wijzigingen aan de Producten, niet

## ALGEMENE VERKOOPSVORWAARDEN van TECAN Benelux (hierna genoemd "Tecan")

correcte opstarting van het procédé, verkeerde behandeling, incorrecte installatie, gebruik van ongeschikte accessoires of reserve onderdelen (hierbij inbegrepen maar niet beperkt tot software, instrumenten of reagens) en ongeschikte reparatiewerken. Tecan zal niet aansprakelijk zijn voor natuurlijke slijtage of gewone krassen. Tecan zal ook niet aansprakelijk zijn indien de Producten of delen van de Producten gebruikt worden samen met instrumenten of software die niet door Tecan geleverd werden. Tecan garandeert niet dat het gebruik van de Software niet onderbroken zal worden of vrij is van fouten.

10.3 De garantieperiode (vervalperiode) bedraagt 12 (twaalf) maanden vanaf de ontvangst door de klant van de Producten of in geval een Installatiekwalificatie of Operationele Kwalificatie uitgevoerd wordt en/of ondersteund wordt door Tecan, 12 (twaalf) maanden vanaf de Aanvaarding (zoals gedefinieerd in Artikel 8). Voor vorderingen voor schadevergoedingen te wijten aan redenen anders dan gebreken aan de Producten of voor rechten van de klant met betrekking verborgen gebreken op grond van kwade trouw of opzettelijk aangebrachte gebreken, zal de wettelijke verjaringsperiode van toepassing zijn.

10.4 De klant zal de Producten onmiddellijk na ontvangst onderzoeken op gebreken en zal Tecan schriftelijk in kennis stellen van de zichtbare gebreken binnen de 10 (tien) dagen na ontvangst van de Producten. Verborgen gebreken moeten onmiddellijk na hun ontdekking schriftelijk aan Tecan meegedeeld worden. Indien de klant nalaat Tecan te informeren over zichtbare of respectievelijk (ontdekte) verborgen gebreken zullen de vorderingen tot waarborg met betrekking tot deze gebreken verworpen worden.

10.5 Tecan heeft de keuze om ofwel het gebrek te herstellen of de gebrekkige Producten te vervangen. Indien (i) de herstelling mislukt of indien (ii) het vervangen Product eveneens gebrekkig is of indien (iii) dit niet binnen een redelijke door de klant toegestane termijn werd geleverd of indien (iv) de oplossing onredelijk is voor de klant, heeft de klant het recht, naar keuze, om (i) een overeenstemmende korting te eisen op de aankoopprijs of de koopovereenkomst te annuleren (ontbinden) en de Producten terug te sturen en (ii) een schadevergoeding te eisen overeenkomstig Artikel 11 hierna of de terugbetaling te vorderen van haar nutteloze onkosten. In geval de gebreken geen invloed hebben op de geschiktheid van het Product voor het beoogde doel, is de klant niet gerechtigd de koopovereenkomst te annuleren tenzij expliciet en schriftelijk door Tecan gegarandeerd.

10.6 Beperkte verhaalmogelijkheden in geval de Producten niet worden onderhouden door Tecan

Indien Tecan noch een Installatiekwalificatie uitvoert noch een Operationele Kwalificatie ondersteunt en indien de Producten niet onderhouden worden door Tecan of een filiaal van Tecan, is de enige toevlucht voor de klant in geval van gebreken, het recht op kostenloze levering van die reserve onderdelen die nodig zijn om de gebrekkige Producten te herstellen.

### 11. BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID

11.1 Onverminderd de bepalingen in Artikel 10.2, zal de wettelijke aansprakelijkheid van Tecan voor schade als volgt beperkt worden:

(i) Behalve in geval van opzettelijke fout of bedrog zal Tecan niet aansprakelijk zijn voor schade veroorzaakt door contractsbreuk.

11.2 De aansprakelijkheidsbeperking zoals hierboven uiteengezet, is niet van toepassing op enige dwingende wettelijke aansprakelijkheid (meer bepaald op aansprakelijkheid onder productaansprakelijkheid) of op enige aansprakelijkheid voor een specifieke garantie die door Tecan werd aanvaard of op enige aansprakelijkheid voor schuldig veroorzaakte persoonlijke verwondingen.

11.3 De klant zal alle redelijke maatregelen nemen nodig om schade te voorkomen of te beperken.

### 12. BEOOGD GEBRUIK EN AANSPRAKELIJKHEID VAN DE KLANT

12.1 In zoverre de toepasselijke wetgeving op medische apparatuur of een gelijkaardige wetten die het gebruik van Producten regelen, dit vereisen, zullen de Producten enkel gebruikt worden binnen het doel, de specificaties en de toepassingsgebieden zoals gedefinieerd in de door Tecan verstrekte prijs offerte en/of productbeschrijving ("Beoogd Gebruik"), en zal niet gewijzigd worden of gecombineerd worden met andere items op een manier die niet overeenstemt met hun Beoogd Gebruik. Onder het Beoogd Gebruik worden Producten eveneens aangeduid als een medisch hulpmiddel voor éénmalig gebruik, of een product uitsluitend voor onderzoeksdoeleinden, of algemene laboratoriumapparatuur. Tecan neemt ten aanzien van de klant geen aansprakelijkheid op en garandeert niet de naleving van wettelijke of regulatoire voorschriften voor bewerkte en/of gewijzigde en/of Producten gecombineerd met ander items, buiten hun Beoogd Gebruik.

12.2 Indien de klant de Producten bewerkt en/of wijzigt en/of deze combineert met andere items buiten hun Beoogd Gebruik, zal de klant Tecan vrijwaren tegen vorderingen van derden, inclusief handelingen ondernomen door openbare instellingen, in zoverre deze vorderingen en handelingen zich voordoen in verband met de bewerkingen, wijzigingen of combinaties van de Producten buiten hun Beoogd Gebruik door de klant en resulterend uit een intentioneel of achteloze houding van de klant, indien en in zoverre Tecan niet verantwoordelijk is voor deze vordering of handeling van derden. Dit is ook van toepassing in geval van wederverkoop door de klant aan derden van gewijzigde of met andere items gecombineerde Producten buiten hun Beoogd Gebruik.

## **ALGEMENE VERKOOPSVOORWAARDEN van TECAN Benelux (hierna genoemd "Tecan")**

### **15. DIVERSEN**

#### **13. NALEVING VAN REGULATOIRE VOORSCHRIFTEN DOOR DE KLANT EN KENNISGEVING VAN INCIDENTEN, SCHADELOOSSTELLING VAN TECAN DOOR DE KLANT**

13.1 De klant verbindt zich ertoe de Producten enkel te gebruiken en te onderhouden in strikte naleving met alle toepasselijke wetten en regulatoire voorschriften en met door Tecan gegeven instructies in de bij de Producten geleverde handleiding. De klant zal meer bepaald alle nodige kennisgevingen van incidenten of quasi-incidenten en van recalls meedelen aan de bevoegde instanties zoals bepaald door de toepasselijke wetten en reglementeringen, en Tecan hiervan onmiddellijk een kopie laten worden. Behoudens de kennisgevingsverplichtingen van de klant overeenkomstig de toepasselijke wetten en reglementeringen, zal de klant in elk geval Tecan schriftelijk berichten over enig incident waarvan hij kennis krijgt dat gelijk is aan een defect, storing of aantasting van de karakteristieken en/of werking van een Product, of een tekortkoming in de labeling of de instructies voor gebruik die, rechtstreeks of onrechtstreeks, zouden kunnen leiden of hebben geleid tot de dood van een patiënt, of gebruiker of andere personen of tot een aanzienlijke verslechtering van hun gezondheidstoestand; alle kennisgevingen van incidenten zullen op het moment dat de klant hiervan kennis krijgt onmiddellijk aan Tecan worden meegedeeld maar ten laatste binnen de 3 (drie) werkdagen.

13.2 De klant verzekert dat het onderhoud van de Producten enkel door gekwalificeerd personeel zal uitgevoerd worden. Op verzoek van Tecan, zal de klant alle relevante onderhoudsdocumentatie overmaken.

13.3 Indien de klant er niet in slaagt de naleving van wettelijke of regulatoire voorschriften te verzekeren met betrekking tot het functioneren van de Producten, vrijwaart de klant Tecan tegen schade, verlies, vorderingen en kosten in zoverre deze schade, verlies, vorderingen en kosten ontstaan in verband met de intentionele of achteloze nalatigheid van de klant om naleving van de wettelijke en regulatoire voorschriften te verzekeren.

#### **14. RECHTSGEBIED EN TOEPASSELIJK RECHT**

14.1 Het exclusief rechtsgebied voor alle geschillen die ontstaan onder of in verband met de contractuele relatie van de partijen is Brussel.

14.2 Belgisch recht zal van toepassing zijn met uitzondering van de United Nations Convention on Contracts for the International Sales of Goods (CISG), die hierbij uitgesloten wordt.

Indien een bepaling van deze Algemene Verkoopsvoorwaarden of een andere contractuele overeenkomst tussen partijen die verwijst naar deze Algemene Verkoopsvoorwaarden ongeldig is of wordt, zal dit geen invloed hebben op de andere bepalingen en zullen de partijen redelijke inspanningen leveren om een overeenkomst te bereiken teneinde de ongeldige bepaling te vervangen door een geldige overeenkomst waarvan de betekenis zo nauw als mogelijk aansluit bij het doel van de ongeldige bepaling en bij de intentie van partijen met deze bepaling.